

# Le Courrier du Parc

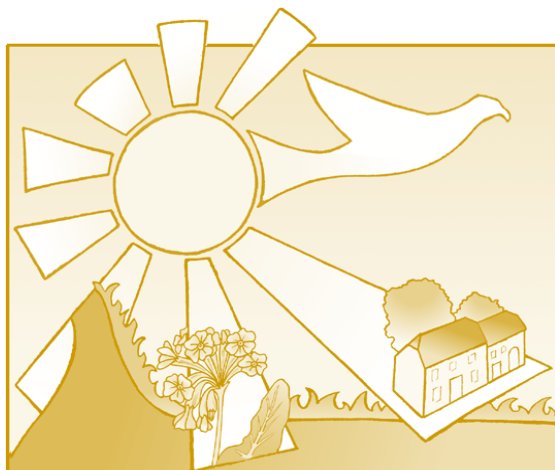
Bulletin d'information trimestriel sur les activités du  
Parc Naturel de la Vallée de l'Attart

1750 exemplaires

N°23

(septembre - octobre - novembre 2003)

P 202053 - Bureau de dépôt Arlon 1



**PARC NATUREL  
DE LA VALLÉE DE L'ATTERT**

## A fond dans l'énergie !

Avec l'aide de l'asbl, la commune d'Attart a introduit avec succès 2 nouveaux programmes auprès du Cabinet du Ministre wallon de la Mobilité, des Transports et de l'Énergie. Ces dossiers concernent la maîtrise de l'énergie.

Le premier programme s'appelle PALME : Programme d'Actions Locales pour la Maîtrise de l'Énergie. Il permet principalement de financer des études ou du personnel et comporte trois projets :

- Etude de faisabilité pour chauffer le domaine communal avec le bois de ses forêts
- Etude(s) de faisabilité pour chauffer l'eau grâce à l'énergie solaire dans une entreprise ou dans votre maison
- Promotion et sensibilisation pour diminuer la consommation énergétique de chacun

Le deuxième programme est une formation de « Guides Énergie ». Dès septembre, les cours théoriques et pratiques débuteront pour une formation de 24 heures. Les sujets abordés seront variés : énergie renouvelable, mesures de l'utilisation rationnelle de l'énergie de la cave au grenier, dans les rénovations et nouvelles constructions, lors des déplacements, ... le tout accompagné d'une campagne de mesures à réaliser chez soi.

Ouverte à 15 candidats, la classe s'est rapidement constituée et est déjà complète.

Ces deux programmes permettront aux attertois d'ajouter leurs pierres au protocole de Kyoto.

## Activités Nature du mercredi

C'est la rentrée et avec elle, les activités nature du mercredi après-midi du Parc Naturel de la Vallée de l'Attart reprennent.

Ce trimestre, les sujets abordés seront :

24/09 : écoute raisonnée du brame du cerf en forêt d'Anlier (en soirée). Parents bienvenus après inscription.

08/10 : l'humus, observation au binoculaire.

22/10 : atelier enduit de façade présenté par la Maison de l'Urbanisme Lorraine-Ardenne.

05/11 : les roches et les fossiles de notre région.

12/11 : atelier au Festival des Sciences à Luxembourg.



*Si les activités requièrent de la concentration ...*



*... elles permettent également de se défouler*

Les activités se déroulent, sauf indications contraires, le mercredi de 14h à 16h30.

Elles sont réservées aux enfants de 8 à 12 ans.

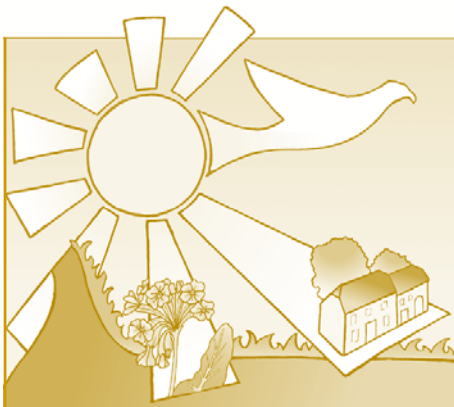
Nous souhaitons que les enfants inscrits participent aux 5 activités proposées.

Le montant de l'inscription est fixé à 6,50 € et couvre les frais d'assurance.

Vu le nombre croissant de demandes, les inscriptions se feront uniquement par téléphone (063/22 78 55), par ordre d'arrivée et seront limitées à 15 enfants.

Dès que le groupe sera constitué, nous vous transmettrons toutes les informations pratiques et le détail des activités.

**Date limite d'inscription : 19 septembre 2003**



## PARC NATUREL DE LA VALLÉE DE L'ATPERT

### Semaine de l'arbre

Dans le cadre de la semaine de l'arbre, le Ministère de la Région wallonne propose comme chaque année des aides pour différents types d'actions. La commune d'Attert via le Parc Naturel a introduit cette année :

- 1 un dossier de candidature pour la distribution de plants aux particuliers. Cette année l'arbre mis à l'honneur est le noyer.
- 2 un dossier de candidature pour l'opération « un enfant - un arbre ». (Chaque enfant né entre le 1<sup>er</sup> octobre 2002 et le 1<sup>er</sup> octobre 2003 peut recevoir un arbre pour célébrer sa naissance)
- 3 un dossier pour recevoir une aide à la réhabilitation de l'ancien étang de Lottert situé rue de la Barrière.

Espérons que tous ces dossiers seront accueillis favorablement !

**Dernière minute** : mi-août, nous avons reçu l'accord de la Région wallonne pour le projet "un enfant - un arbre". Les personnes concernées seront averties par courrier au mois de novembre.

### Echos de la Commission de Gestion du Parc Naturel de la Vallée de l'Attert

- Organisation le 24 mai de la "Journée européenne des Parcs Naturels" dont le thème était "Nature, humains admis".
- Présentation du programme de la Fête du Parc Naturel à Heinstert
- Approbation de l'état des dépenses au 30 juin et de la proposition de budget 2004.
- Renouvellement de la convention entre l'asbl "Au Pays de l'Attert" et le Parc Naturel.
- Entretien des plantations des vergers communaux.

## Protection et gestion des cours d'eau... Agissons !

15, 16, 18 et 19 septembre

*Personnel actif d'une administration communale ou particulier, peut-être vous posez-vous des questions en matière de gestion du cours d'eau ?...*

*En tant que citoyen, quels sont mes droits et devoirs ?*

*J'ai des problèmes d'érosion des berges, que puis-je faire ?*

*Puis-je couper les arbres le long du cours d'eau ?*

*Qui intervient dans la rivière ?*

*etc...*

**Les Contrats de rivière de la Semois, du Ton et de l'Attert**, en collaboration avec le MRW (Direction des cours d'eau non navigables) et du bureau Eco-Tec vous proposent de répondre à ces questions.

Pour la Haute-Semois, l'Attert et le Ton :

- **lundi 15 septembre** : une 1/2 journée d'information "en chambre" à Arlon à la FUL (bâtiment académique ; petit auditoire), **dès 9h**.
- **mardi 16 septembre** : 1 journée sur le terrain à travers la Haute-Semois et la région du Ton et de l'Attert. Point de départ : parking de la FUL à Arlon ; **à 9h**.

Pour la Basse-Semois :

- **jeudi 18 septembre** : une 1/2 journée d'information "en chambre" à Cugnon (Commune de Bertrix) ; salle du village ; **dès 18h**
- **vendredi 19 septembre** : 1 journée sur le terrain à travers la Basse-Semois (Bouillon, Vresse). Rendez-vous au parking de l'Esplanade à Bouillon (derrière l'hôtel de ville) **à 9h**



**Information "en chambre"** : Au programme, rappel de la législation en matière de gestion de nos cours d'eau, intervention et présentation des divers gestionnaires et de leur champ d'actions, présentation en images de cas concrets de restauration de nos cours d'eau.

**Information sur le terrain** : Un parcours est organisé afin de vous présenter diverses techniques de gestion et de protection des berges. De même, nous soumettrons à votre réflexion quelques problématiques de terrain. **Prenez votre pique-nique et des chaussures adaptées (bottines ou bottes).**

Les CROurthe, Vesdre et Amblève organisent eux aussi ces journées sur leur bassin (info : 086/21 08 44)

Inscription souhaitée ! (Participation gratuite). A remettre au secrétariat du CR Semois **pour le 10 septembre au plus tard** : Avenue de Longwy 185 à 6700 ARLON - Fax : 063/23 08 00 Courriel : tassim.m@ful.ac.be

31<sup>ème</sup> édition du

**Marché gourmand et artisanal**

**Samedi 6 septembre 2003**

**Salle du Cothurne à Attert de 16 à 20 heures**

## Voyage musical au fil de l'Attert

"Un Voyage musical hors du commun", voilà ce qu'offre la sixième édition du festival "Musique dans la Vallée" présenté dans le cadre enchanteur de la vallée de l'Attert belgo-luxembourgeoise. Fondé en 98, ce festival est devenu un événement musical incontournable. Il a su acquérir une réputation en conjuguant un **programme varié, des artistes prestigieux et des lieux pleins de charme**. L'enthousiasme des auditeurs et l'ambiance conviviale des premières éditions ont renforcé l'ambition des cinq communes de pérenniser cette manifestation. Cette année encore, le festival est soutenu par la Province de Luxembourg, la Direction Générale de la Culture de la Communauté française, le CGRI et le ministère de la Culture du Grand-Duché du Luxembourg. Pour que ce rendez-vous soit une belle réussite culturelle, l'asbl "Au Pays de l'Attert" s'entoure de mouvements associatifs dynamiques qui méritent tous un grand merci.

Samedi dernier, le chœur russe **Voskressenie** a ouvert la fête à **Tontelange**. Cet ensemble mixte formé des plus belles voix de Moscou séduit par l'étonnante profondeur des chants et porte la **liturgie orthodoxe russe** à des sommets d'émotion et de sérénité.

Le dimanche 31 août à 17 h, le manège du Château de Colpach-Bas (L) vivra un tour du monde du chant choral avec le chœur d'hommes de **Hombourg-Haut en Alsace**. Privilégiant le chant choral **a cappella**, ces chanteurs amateurs d'un niveau professionnel vous entraîneront dans des œuvres profanes du Moyen Âge à nos jours. Ce chœur alsacien a eu l'honneur de se produire dans des lieux prestigieux et d'accompagner de nombreux orchestres de renom.

Le dimanche 07 septembre à 17 h, l'église concert quelque peu original ayant pour de Jaak Gregoor, le chœur de femmes un pianiste et un trompettiste vont se compléter pour interpréter en autres des Webern, œuvres inspirées des textes et Saint-François d'Assise.



de **Bettborn (L)** accueillera un thème "**La Paix**". Sous la direction "**Vocaal Collectief**", une soprano, succéder, s'associer et se compositions de Stravinsky, Cox, poèmes de Racine, Verlaine ou

Au **Centre Européen R. Schuman à Attert** le samedi 13 septembre à 20 h, c'est le quatuor féminin "**Syrinx**" qui occupera la scène. Accompagnées d'une soprano pour certaines œuvres, ces quatre musiciennes -flûtiste, violoncelliste, altiste et violoniste- vous feront redécouvrir le répertoire des plus grands compositeurs des siècles derniers mais également de la compositrice belge di Vito-Delvaux.

La voix sera une nouvelle fois privilégiée le dimanche 21 septembre à 17 h en l'église de **Redange (L)** avec **Jean-Paul Poletti et son chœur d'hommes de Sartène**. Forte de l'héritage légué par la tradition vocale de l'île **Corse**, cette célèbre formation poursuit sa mission de transmission du **chant polyphonique**. Il suffit de fermer les yeux pour être transporté en un clin d'œil au milieu de la Méditerranée.

Le samedi 27 septembre à 20 h en l'église **Beckerich (L)**, le concert de clôture rendra hommage à **Schubert** dont deux chefs-d'œuvre seront interprétés par l'ensemble vocal "**La Tournerie**" et l'**orchestre de chambre mosan**. Les deux **Messes** proposées traduisent cette fraîcheur et cette spontanéité qui caractérisent tant ce compositeur. Une soirée résolument placée sous le signe de l'émotion. Le concert sera complété par un concerto pour trompette et cordes du tchèque Neruda.

**Tarifs** : adultes : 10 €, jeunes de 12 à 18 ans et étudiants : 6 €, enfants de moins de 12 ans : gratuit

### **Renseignements et réservations :**

asbl "Au Pays de l'Attert", Nathalie Druart Sylvie Hubert 063/22 78 55 - Commune de Redange (de 8 à 12h) 00 352 23 62 24 1 -

Mail : [musique.vallee@belgacom.net](mailto:musique.vallee@belgacom.net).

### **Détails pratiques :**

Les places réservées sont à retirer soit le jour du concert (1/2 heure avant le début) soit au siège de l'asbl (du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30). Les réservations seront clôturées à 14 heures le vendredi avant le concert.

**Attention, il est préférable de réserver vos places !**



Polyphonies corse



## Agenda des activités

### Août

- **Dimanche 31 à 17h à Colpach-Bas** : "Musique dans la Vallée" (voir article) : Chœur d'hommes d'Hombourg (Alsace) - Manège du Château

### Septembre

- **Samedi 6 de 16 à 20h à Attert** : marché gourmand et artisanal, salle du Cothurne (asbl "Au Pays de l'Attert")
- **Dimanche 7 à 17h à Bettborn** : "Musique dans la Vallée" (voir article) : "Quand la musique porte un message de Paix" par le Chœur de femmes Vocaal Collectief d'Anvers - église
- **Vendredi 12 à Heinstert** : bal kermesse (Royale Concordia de Heinstert)
- **Samedi 13 à 20h à Attert** : "Musique dans la Vallée" (voir article) : Quatuor Syrnix - Centre européen R. Schuman
- **Lundi 15 à Heinstert** : bal des anciens (Royale Concordia de Heinstert)
- **Lundi 15 de 14h30 à 20h et mardi 16 de 17 à 20h à Attert** : collectes de sang, salle du Cothurne (Croix-Rouge - M Meyer 063/22 76 72)
- **Samedi 20 à Attert** : Perry Rose (Le Cothurne - J.M. Meyer 063/23 23 64)
- **Dimanche 21 à 17h à Redange** : "Musique dans la Vallée" (voir article) : Polyphonies corses : Jean-Paul Poletti et le chœur d'hommes de Sartène - église
- **Samedi 27 à 20h à Beckerich** : "Musique dans la Vallée" (voir article) : Deux Messes de F. Schubert par l'ensemble "La Tournerie" et l'Orchestre Mosan - église

### Octobre

- **Samedi 11 à Attert** : journée whisky (Le Cothurne - J.M. Meyer 063/23 23 64)
- **Samedi 18** : journée "Place aux enfants"
- **Samedi 25 à Heinstert** : festival musical d'automne (Royale Concordia de Heinstert)
- **Dimanche 26 à Nothomb** : soirée choucroute (La Détente)

### Novembre

- **Samedi 22 à Heinstert** : souper de la Sainte-Cécile (Royale Concordia de Heinstert)
- **Dimanche 23 à Nothomb** : goûter des aînés (La Détente)

## Bulletin d'information trimestriel sur les activités du Parc Naturel de la Vallée de l'Attert

Secrétariat : asbl "Au Pays de l'Attert"  
107 Voie de la Liberté, B-6717 Attert  
Tél 063/22 78 55 - Fax 063/22 16 98 - pnv.attert@swing.be

Equipe de rédaction : Nathalie Druart, Hélène Hanus, Sylvie Hubert et Dominique Scheepers

Editeur responsable : Sylvie Hubert

Avec le soutien de la Région wallonne

Imprimé sur papier recyclé, ne pas jeter sur la voie publique

## La couleur rousse de l'épeautre n'est plus un critère de panification

L'épeautre est une céréale rustique. Outre son rôle dans l'alimentation du **bétail**, l'épeautre peut être valorisée en **farine** et, certaines années, assurer un meilleur retour financier que les autres céréales.

Cette céréale, facilement produite à la ferme, a connu une importante évolution de ses variétés durant ces dernières années : Rouquin (1979), Hercule (1982), Redouté (1995), Poème (1998), Ressac (1998), Spy (1999), Cosmos (2000), Stone (2003, nom provisoire).

Entre 1982 et 1995, seules deux variétés étaient disponibles sur le marché en Belgique : Rouquin et Hercule. Rouquin est une variété **rousse et panifiable**. A l'opposé, Hercule est une variété **blanche et fourragère** (non utilisable en boulangerie). Pour les différencier, rien de plus facile, il suffisait d'observer la couleur. Le meunier qui se voyait livrer de l'épeautre blanche pouvait la refuser directement, l'épeautre blanche, Hercule, étant non panifiable. Par défaut, on parlait d'épeautre blanche (non panifiable, Hercule) et d'épeautre rousse (panifiable, Rouquin).

Actuellement, diverses nouvelles variétés sont apparues, d'autres devraient encore apparaître sur le marché. Pour ce qui est des anciennes variétés, Hercule est déjà retirée de la production, tandis que Rouquin devrait bientôt l'être. Toutes les nouvelles variétés disponibles sur le marché sont rousses mais elles ne sont pas toutes panifiables et c'est là que des problèmes pourraient apparaître. **La couleur de l'épeautre n'est plus déterminante pour la panification**. En épeautre, **Spy** est actuellement la seule variété fourragère disponible. Prudence donc si décidez d'implanter cette variété à très bon rendement. Dans le cas où l'épeautre, céréale spéculative, révélerait cette année-là un prix au producteur élevé, la valorisation de la qualité boulangère ne sera pas possible.

Pour l'épeautre donc, plus question de parler de la couleur pour déterminer le caractère panifiable ou non de la variété. Il est impératif de choisir une variété adaptée aux besoins futurs et d'assurer que le nom de la variété suivra le lot lors d'un éventuel écoulement du produit.

Pour plus de renseignements à propos des variétés ou de l'épeautre en général, veuillez vous adresser à l'asbl.

### Fin de l'asbl Agrenwal et du service de proximité

Suite à la décision du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité de supprimer les subsides qui étaient alloués à l'asbl Agrenwal, c'est avec un profond regret que le service rendu quotidiennement dans le cadre des mesures agri-environnementales (MAE) depuis plusieurs années va être interrompu.

Dorénavant, les agriculteurs rentreront directement leurs dossiers concernant les MAE auprès du service extérieur de la DGA de Libramont. Nous regrettons de ne plus pouvoir assister les agriculteurs dans leurs démarches et espérons que la disparition du service n'aura pas de conséquence sur l'implication personnelle des agriculteurs dans le programme agri-environnemental.

Nous vous remercions de la confiance témoignée.